EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

LIBE(2004)0726_1

ZÁPIS
ze schůze ze dne 26. července 2004 od 16:30 do 18:30,
27. července 2004 od 9:00 do 12:30
a 27. července 2004 od 15:00 do 18:30
BRUSEL

Pondělí 26. července 2004 od 15:00 do 16:30

1. Schůze koordinátorů

   neveřejná

Pondělí 26. července 2004 od 16:30 do 18:30

Schůze začala v pondělí 26. července 2004 v 16:40 a předsedal jí předseda Jean-Louis Bourlanges.

2. Přijetí návrhu pořadu jednání

   Návrh pořadu jednání byl přijat v upravené podobě, jak je vidět v tomto zápisu. Původní body 12 a 13 byly vyňaty a odloženy na pozdější schůzi.

3. Oznámení předsedy

   Předseda oznámil následující návrhy na jmenování zpravodajů, jak bylo dohodnuto během schůze koordinátorů:
   - Víceletý program vytvoření oblasti svobody, bezpečnosti a spravedlnosti (Tampere II): Jean-Louis Bourlanges
   - Stanovisko k rozpočtu na rok 2005: III. sekce, Komise (2004/2001(BUD)): Gérard Deprez

- Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o zřízení víceletého programu Společenství prosazujícího bezpečnější užívání internetu a nových online technologií (KOM(2004) 91 v konečném znění, 2004/0023 (COD)): Edith Mastenbroek
- Návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1683/95, kterým se stanoví jednotný formát víz, návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1030/2002, kterým se stanoví jednotný formát povolení k pobytu pro občany třetích zemí (KOM(2003) 558, 2003/0217 (CNS) - 2003/0218 (CNS)): Carlos Coelho
- Návrh nařízení Rady o standardech pro bezpečnostní rysy a biometrické údaje v pasech občanů EU (KOM(2004) 116, 2004/0039 (CNS)): Carlos Coelho
- Návrh nařízení Rady, kterým se ukládají určitá restriktivní opatření podporující účinné naplňování mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii ((KOM(2004) 348, 2004/0114 (CNS)): Jean-Louis Bourlanges
- Návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 2002/463/ES, kterým se schvaluje akční program správní spolupráce v oblasti vnějších hranic, víz, azylu a imigrace (program ARGO) (KOM(2004) 384, 2004/0122 (CNS)): Martine Roure
- Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu o opatřeních, která se mají učinit pro boj proti terorismu a dalším formám závažných trestných činů, zejména zlepšení výměny informací (KOM(2004) 221, 2004/0069 (CNS)): Antoine Duquesne
- Návrh rámcového rozhodnutí Rady o určitých procesních právech přiznaných v rámci trestních řízení v Evropské unii (KOM(2004) 328, 2004/0113 (CNS)): Kathalijne Maria Buitenweg
- Zpráva o vlastní iniciativě, v níž se žádá, aby Komise předložila Parlamentu návrhy změn nařízení č. 1049/01 o zpřístupňování dokumentů Evropského parlamentu, Rady a Komise: Michael Cashman

4. Přijetí kalendáře schůzí Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci na druhou polovinu roku 2004

Byl přijat níže uvedený prozatímní kalendář:

ČERVENEC	
26. 7. 2004	15:00
27. 7. 2004	09:00
27. 7. 2004	15:00
SRPEN	
31. 8. 2004	15:00
ZÁŘÍ	
1. 9. 2004	09:00
1. 9. 2004	15:00
21. 9. 2004	15:00
22. 9. 2004	09:00
ŘÍJEN	

4. 10. 2004	15:00
5. 10. 2004	09:00
11. 10. 2004	15:00
12. 10. 2004	09:00
LISTOPAD	
24. 11. 2004	09:00
24. 11. 2004	15:00
25. 11. 2004	09:00
25. 11. 2004	15:00
PROSINEC	
2. 12. 2004	15:00

Mluvčí: Ewa Klamt, Bill Newton Dunn a Jean-Louis Bourlanges.

Za přítomnosti Rady a Komise:

5. Víceletý program vytvoření oblasti svobody, bezpečnosti a spravedlnosti (Tampere II)
LIBE/6/22561
- První výměna názorů

Mluvčí: komisař António Vitorino, Jean-Louis Bourlanges, Marc Jorna (holandské předsednictví), Ewa Klamt, Claude Moraes, Bill Newton Dunn, baronka Sarah Ludford, António Vitorino, Kathalijne Maria Buitenweg, Carlos Coelho, Adeline Hazan, komisař António Vitorino, Giusto Catania, Luciana Sbarbati, Alexander Nuno Alvaro, Jaime Mayor Oreja, Jean-Louis Bourlanges a komisař António Vitorino.

***

Schůze byla odročena v 18:38 a pokračovala v 9:05 následujícího dne, 27. července 2004.

****

Úterý 27. července 2004 od 9:00 do 12:30

6. Návrh obecných otázek adresovaných určenému komisaři/komisařům
LIBE/6/22550
- Projednání návrhu dotazníku
- Možné hlasování (rozhodnutí) Výboru

Jean-Louis Bourlanges představil obecné a specifické dotazníky.
Lhůta pro pozměňovací návrhy: 31. srpna 2004.

Přijetí na plenární schůzi: 13. září 2004.

Přijetí obecného dotazníku bylo odloženo na konec schůze.

7. Bezpečnější užívání internetu a nových online technologií
LIBE/6/21197
- Výměna názorů

***I 2004/0023(COD) KOM(2004)0091 - C5-0132/2004
Odpovídá: LIBE F
Stanoviska: BUDG A
ITRE A
CULT A
FEMM A

Zpravodajka: Edith Mastenbroek.

Mluvčí: Edith Mastenbroek, Richard Swetenham (Evropská komise), Bill Newton Dunn, Timothy Kirkhope, baronka Sarah Ludford, Martine Roure, Inger Segelström, Richard Swetenham, Edith Mastenbroek, Augustín Díaz De Mera García Consuegra, Bogdan Marek Pęk a Edith Mastenbroek.

8. Rozpočet na rok 2005: III. sekce, Komise
LIBE/6/21067
- Předložení předběžného návrhu rozpočtu EK a návrhu rozpočtu Rady

2004/2001(BUD)
Odpovídá: BUDG F - Salvador Garriga Polledo (PPE-DE)
Stanoviska: AFET A
DEVE A
INTA A
CONT A
ECON A
EMPL A - Bartho Pronk (PPE-DE)
ENVI A
ITRE A
IMCO A
TRAN A
REGI A
AGRI A - (PPE-DE)
PECH A
CULT A
JURI A
LIBE A
AFCO A
FEMM A
PETI A

Zpravodaj: Gérard Deprez.

Mluvčí: Frederic Knechciak (Evropská komise), Gérard Deprez, Martine Roure, Augustín Díaz De Mera García Consuegra, Inger Segelström, Kathalijne Maria Buitenweg, Bogusław Andrzej Sonik, Bogdan Marek Pęk, Jean-Louis Bourlanges, Frederic Knechciak, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges, baronka Sarah Ludford, Jean-Louis Bourlanges, Bogdan Marek Pęk, Gérard Deprez a Jean-Louis Bourlanges.
Lhůta pro pozměňovací návrhy: 26. srpna 2004 v poledne.

9. Víza, povolení k pobytu: jednotný formát, fotografie, biometrická identifikace (pozměňující nařízení č. 1030/2002 a č. 1683/95)
LIBE/6/22556
- Výměna názorů

**I 2003/0217(CNS) KOM(2003)0558 - C5-0466/2003
Odpovídá: LIBE F

Zpravodaj: Carlos Coelho.

Mluvčí: Silvia Kolligs (Evropská komise), Harry Duintjer Tebbens (právní služby), Martine Roure, Adeline Hazan, baronka Sarah Ludford, Bogdan Marek Pęk, Ewa Klamt, Cem Özdemir, Harry Duintjer Tebbens, Jan De Ceuster (Evropská komise), baronka Sarah Ludford, Harry Duintjer Tebbens, Stefano Zappalà a Carlos Coelho.

10. Biometrické údaje v pasech občanů EU
LIBE/6/21182
- Výměna názorů

**I 2004/0039(CNS) KOM(2004)0116 - C5-0101/2004
Odpovídá: LIBE F

11. Mezinárodní trestní tribunál pro bývalou Jugoslávii: účinné naplňování jeho mandátu
LIBE/6/22048
- Projednání návrhu Komise
- Lhůta pro předkládání pozměňovacích návrhů

**I 2004/0114(CNS) KOM(2004)0348 - C6-0041/2004
Odpovídá: LIBE F
Stanoviska: AFET A
ECON A

Zpravodaj: Jean-Louis Bourlanges.

Mluvčí: Jean-Louis Bourlanges, Albertus Straver (Evropská komise) a Jean-Louis Bourlanges.

12. Soudní spolupráce v trestních záležitostech: procesní práva v trestním řízení v Evropské unii
LIBE/6/22045
- První výměna názorů

**I 2004/0113(CNS) KOM(2004)0328 - C6-0071/2004
Odpovídá: LIBE F
Stanovisko: JURI A

Zpravodajka: Kathalijne Maria Buitenweg.

Mluvčí: Jean-Louis Bourlanges, Caroline Morgan (Evropská komise), Kathalijne Maria Buitenweg, Adeline Hazan, baronka Sarah Ludford, António Costa, Giusto Catania, Caroline Morgan a Jean-Louis Bourlanges.

13. Vnější hranice, víza, azyl a imigrace: akční program ARGO, 2002–2006
LIBE/6/22096
- První výměna názorů

**I 2004/0122(CNS) KOM(2004)0384 - C6-0049/2004
Odpovídá: LIBE F
Stanovisko: BUDG A

Zpravodajka: Martine Roure.

Mluvčí: Richard Ares Baumgartner (Evropská komise), Martine Roure, Richard Ares Baumgartner a Giusto Catania.

14. Boj proti terorismu a dalším závažným formám trestných činů
LIBE/6/22007
- První výměna názorů

**I 2004/0069(CNS) KOM(2004)0221 - C6-0007/2004
Odpovídá: LIBE F
Stanoviska: AFET A
JURI A

Zpravodaj: Antoine Duquesne.

Mluvčí: Antoine Duquesne, Heike Buss (Evropská komise) a Augustín Díaz De Mera García Consuegra.

15. Různé

Pokud jde o dva dotazníky (6. bod pořadu jednání), Jean-Louis Bourlanges sdělil, že se o specifickém dotazníku bude hlasovat později.
Obecný dotazník byl přijat.

Předseda ohlásil schůzi s vědci provádějícími studii o biometrických údajích, která se bude konat následujícího dne od 9:30 a na niž pozval členy mající o tuto problematiku zájem.

16. Datum a místo konání příštích schůzí

Brusel:
31. srpna – 1. září.

Schůze skončila ve 12:38.

DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Til stede Anwesend Παρόντες Present Presentes Présents Presenti Aanwezig Läsnä Närvarande	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Jean-Louis Bourlanges (P) (1,2), Stefano Zappalà (VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (VP) (1,2), Patrick Gaubert (VP) (1,2) Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter: Alexander Nuno Alvaro (1), Mihael Brejc (1,2), Kathalijne Maria Buitenweg (1,2), Giusto Catania (1,2), Carlos Coelho (1,2), António Costa (1,2), Augustín Díaz De Mera García Consuegra (1,2), Rosa M. Díez González (1,2), Antoine Duquesne (1,2), Kinga Gál (1,2), Adeline Hazan (1,2), Lívia Járóka (1), Timothy Kirkhope (1,2), Ewa Klamt (1,2), Magda Kósáné Kovács (1), Ole Krarup (1,2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1,2), Barbara Kudrycka (1,2), Romano Maria La Russa (1), Henrik Lax (1,2), Raffaele Lombardo (1,2), Baroness Sarah Ludford (1,2), Edith Mastenbroek (1,2), Jaime Mayor Oreja (1), Claude Moraes (1,2), Hartmut Nassauer (1), Athanasios Pafilis (1,2), Bogdan Marek Pęk (2), Martine Roure (1,2), Michele Santoro (1,2), Luciana Sbarbati (1,2), Inger Segelström (1,2), Ioannis Varvitsiotis (1,2), Manfred Weber (1,2), Tatjana Ždanoka (1,2) Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: Frederika M. M. Brepoels (1,2), Marek Aleksander Czarnecki (1,2), Gérard Deprez (1,2), Camiel Eurlings (1), Ignasi Guardans Cambó (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1,2), Luis Francisco Herrero-Tejedor (2), Sophia Helena In 't Veld (1,2), Carlos José Iturgaiz Angulo (1), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1), Jean Denise Lambert (1,2), Katalin Lévai (2), Javier Moreno Sánchez (2), Bill Newton Dunn (1,2), Siiri Oviir (2), Cem Özdemir (1,2), Marco Pannella (1,2), Rolandas Pavilionis (2), Vincent Benoît Camille Peillon (1,2), Herbert Otto Reul (1,2), Bogusław Andrzej Sonik (1,2), Antonio Tajani (1,2), Kyriacos Triantaphyllides (1,2), Rainer Wieland (1,2)

Art. 153,2	
Art. 166,3	Marios Matsakis
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresi´/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

(1) 26 July 2004
(2) 27 July 2004

Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/
På ordförandens inbjudan:

Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)
Schulte-Nordholt, Feeney, Pereira

Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/
Kommissionen: (*)
Vitorino, Adamo, Swetenham, Knechciak, Kolligs, Morgan, Baumgartner, De Ceuster, Straver, Buss

Cour des comptes:

C.E.S.:

Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare		Marc Jorna (Dutch Presidency); Bayo Delgado (Assistant European Data Protection Supervisor)
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Scriban, Isaacs, Alvargonzalez Figaredo Lemarchal, Eggerder, Moleres Rasmussen, Pal Robert, Yurttagül Tamburini, Tonsberg Mussa Locati
Cab. du Président		
Cab. du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII VIII	De Paepe Castillo, Duintjer Tebbens
Udvalgssekretariatet Ausschußsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet		De Capitani Castagnoli Huber Pondeville
Assist./Βοηθός		Götz, Joppart

* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionário/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/ Functionario/Virkamies/Tjänsteman